



ENGLISH *smd / Tmd / Tml / SMV frequency inverter: Dynamic Braking*

The Dynamic Braking option can only be used with smd models that have an "L" as the eighth digit in the model number (ex. ESMD371L4TXA).



WARNING!

Remove power from the controller and wait three minutes before wiring the DB module. Incorrect wiring of the B+ and B- terminals will result in equipment damage! The B+ terminal on the DB module must be connected to the B+ terminal on the controller, and the B- terminal on the DB module must be connected to the B- terminal on the controller.

DEUTSCH *Frequenzumrichter smd / Tmd / Tml / SMV: Bremsmodul*

Das Bremsmodul kann nur bei smd Modellen eingesetzt werden, die ein "L" an der achten Stelle der Typenbezeichnung aufweisen (z.B. ESMD371L4TXA).



WARNUNG!

Vor dem Anschluss des Bremsmoduls muss der Frequenzumrichter für mindestens drei Minuten vom Netz getrennt sein. Eine fehlerhafte Verdrahtung der Klemmen B+ und B- führt zu einem Geräteschaden! Die Klemme B+ am Bremsmodul muss mit der Klemme B+ am Frequenzumrichter verbunden werden. Die Klemme B- am Bremsmodul muss mit der Klemme B- am Frequenzumrichter verbunden werden.

FRANÇAIS *Convertisseur de fréquence smd / Tmd / Tml / SMV : Frein Dynamique*

Le Frein Dynamique peut seulement être utilisé avec les modèles smd ayants un "L" en huitième position de leur référence (ex. ESMD371L4TXA).



AVERTISSEMENT !

Déconnecter le convertisseur de fréquence du réseau et attendez trois minutes avant de câbler le module de freinage. Un câblage erroné de B+ et de B- entraînera une détérioration du matériel ! La borne B+ du module de freinage doit être reliée à la borne B+ du convertisseur de fréquence, et la borne B- du module de freinage doit être reliée à la borne B- du convertisseur de fréquence.

ITALIANO *Convertitore di frequenza smd / Tmd / Tml / SMV: frenatura dinamica*

La frenatura dinamica opzionale può essere usata con gli smd con "L" in posizione 8 della sigla (e.g. ESMD371L4TXA)



ATTENZIONE!

Rimuovere l'alimentazione dall'inverter ed attendere tre minuti prima di cablare il modulo DB. Il cablaggio errato di B+ e B- provoca danni all'apparecchiatura! Il morsetto B+ del modulo DB deve essere collegato al morsetto B+ dell'inverter, il morsetto B- del modulo DB deve essere collegato al morsetto B- dell'inverter.

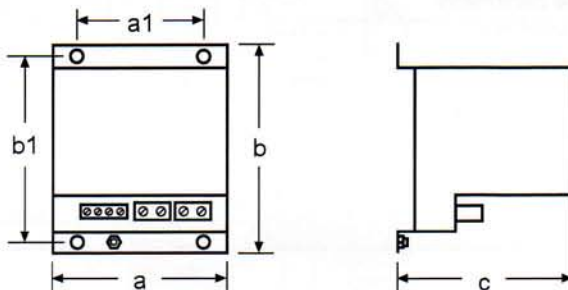
ESPAÑOL *Convertidor de frecuencia smd / Tmd / Tml / SMV: Freno Dinámico*

La opción de freno dinámico sólo se puede usar con los modelos smd que tienen una "L" en el número de modelo de ocho dígitos (ej. ESMD371L4TXA).



¡AVISO!

Quitar tensión del convertidor y esperar tres minutos antes de cablear el módulo DB. ¡El cableado incorrecto de los terminales B+ y B- dañará el equipo! El terminal B+ en el módulo DB se debe conectar al terminal B+ del convertidor, y el terminal B- del módulo DB se debe conectar al terminal B- del convertidor.



DL03-001

Type	Typ	kW	a [mm]	a1 [mm]	b [mm]	b1 [mm]	c [mm]	m [kg]
ESMD371	RDB	0.25 - 0.37	79	51	117	103	79	0.4
ESMD112	RDB	0.55 - 1.1	79	51	117	103	79	0.5
ESMD222	RDB	1.5 - 2.2	79	51	117	103	109	0.6
ESMD402	RDB	3.0 - 4.0	79	51	117	103	142	0.7
ESMD552	RDB	5.5	107	51	117	103	170	1.0
ESMD752	RDB	7.5	107	51	117	103	170	1.1
ESMD1532	XDB	11 - 15	79	51	117	103	79	0.5
ESMD1834	XDB	11 - 22	79	51	117	103	79	0.5

Installation • Installazione • Instalación

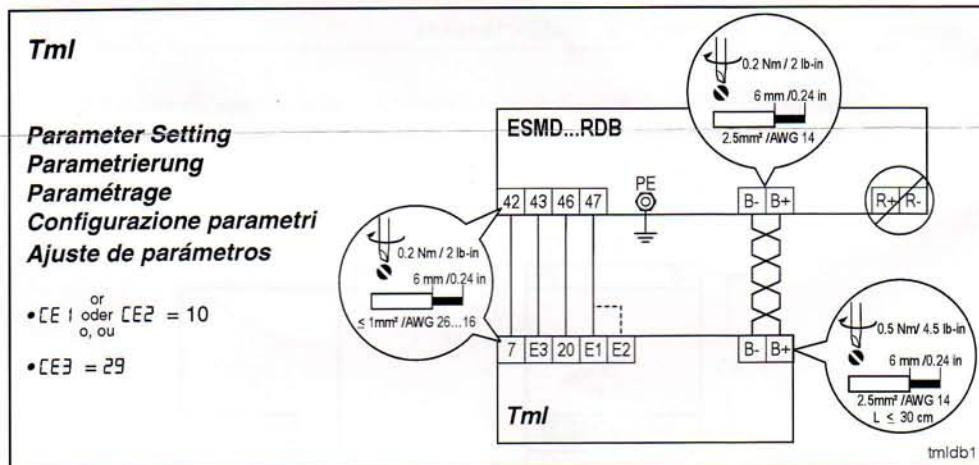
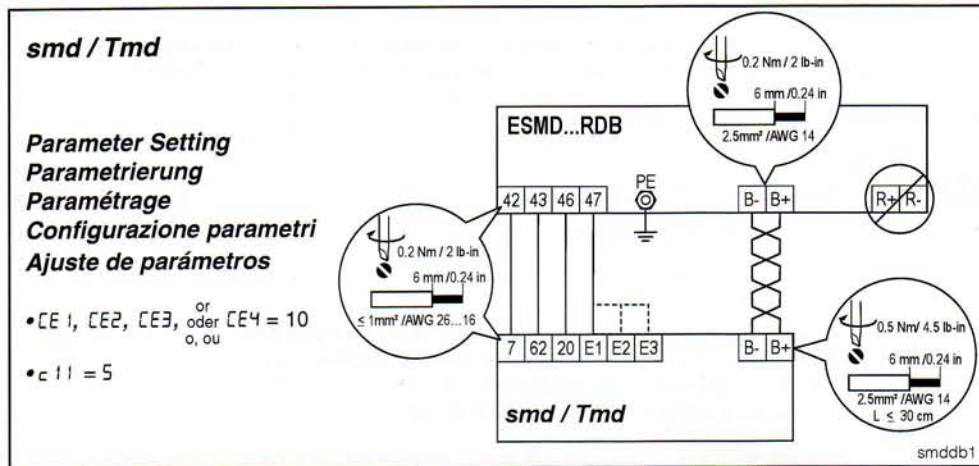
ENGLISH The DB module is a heat producing device; **DO NOT** mount the DB module below the controller! The DB module must be mounted above or to the side of the controller.

DEUTSCH The DB module is a heat producing device; **DO NOT** mount the DB module below the controller! The DB module must be mounted above or to the side of the controller.

FRANÇAIS Le module de freinage est un appareil produisant de la chaleur. **NE PAS** installer le module de freinage sous le convertisseur de fréquence ! Le module de freinage doit être installé à coté ou au-dessus du convertisseur de fréquence.

ITALIANO Il modulo DB genera calore; **NON** montare il modulo DB sotto l'inverter! Il modulo DB deve essere montato sopra o a lato dell'inverter.

ESPAÑOL El módulo DB es un equipo disipador de calor; **NO** montar el módulo DB tras el convertidor! El módulo DB se debe montar en la parte superior ó lateral del convertidor.



ESMD1532XDB...ESMD1834XDB (11 - 22 kW)

Installation • Installazione • Instalación

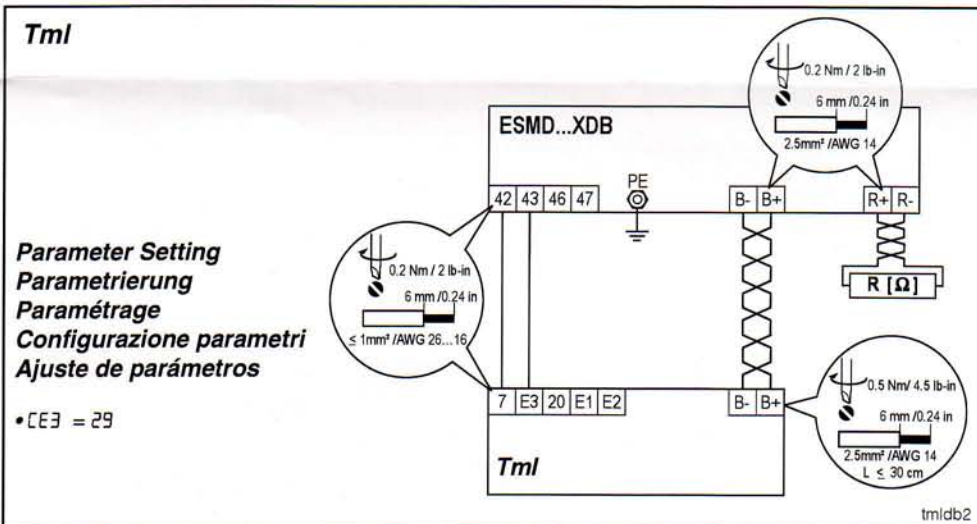
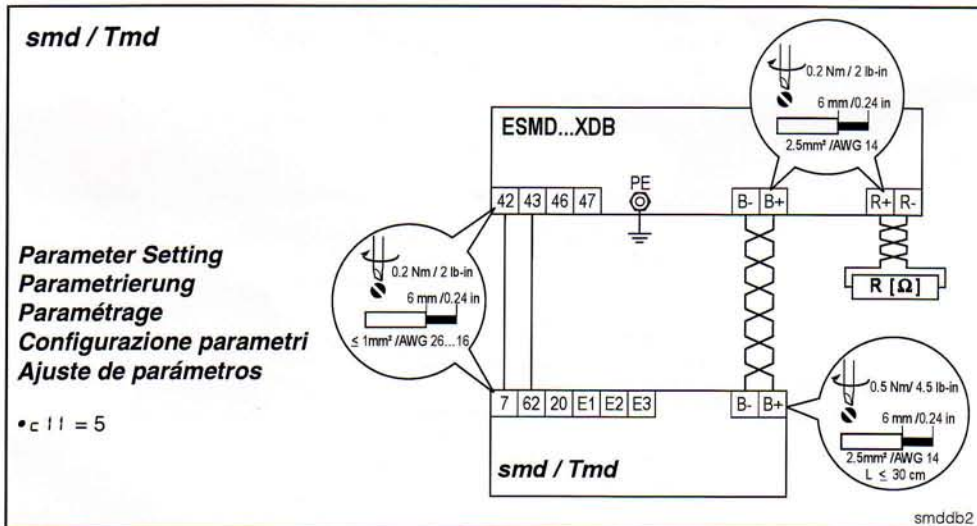
ENGLISH The DB module and external resistor are heat producing devices; **DO NOT** mount them below the controller! They must be mounted above or to the side of the controller.

DEUTSCH Das Bremsmodul und der externe Bremswiderstand strahlen Wärme ab. Die Montage unterhalb des Frequenzumrichters ist **NICHT** zulässig! Das Bremsmodul und der externe Widerstand müssen entweder neben oder über dem Frequenzumrichter montiert werden.

FRANÇAIS Le module de freinage et la résistance externe sont des appareils produisant de la chaleur. **NE PAS** les installer sous le convertisseur de fréquence ! Ils doivent être installés à coté ou au-dessus du convertisseur de fréquence.

ITALIANO Il modulo DB genera calore; **NON** montare il modulo DB sotto l'inverter! Il modulo DB deve essere montato sopra o a lato dell'inverter.

ESPAÑOL El módulo DB es un equipo disipador de calor; **NO** montar el módulo DB tras el convertidor! El módulo DB se debe montar en la parte superior ó lateral del convertidor.



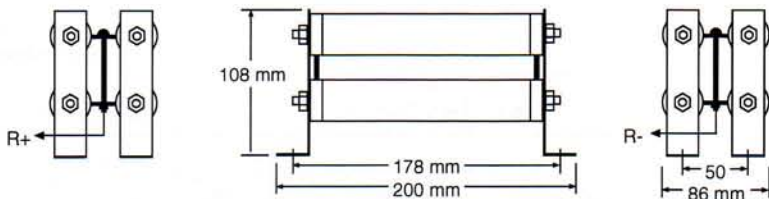
230 Vac

Type Typ Tipo	smd, Tmd, Tml kW	R [Ω]	kW _{perm}	kW _{max}	Recommended External Resistor Empfohlener externer Bremswiderstand Résistance externe recommandée Resistenza esterna consigliata Resistencia externa recomendada
ESMD3712RDB	0.25 - 0.37	250	0.02	0.6	---
ESMD1122RDB	0.55 - 1.1	125	0.05	1.2	---
ESMD2222RDB	1.5 - 2.2	63	0.09	2.4	---
ESMD4022RDB	3.0 - 4.0	42	0.14	3.6	---
ESMD5522RDB	5.5	28	0.21	5.4	---
ESMD7522RDB	7.5	21	0.28	7.2	---
ESMD1532XDB	11 - 15	12	0.50	12.7	841-009 (230/240 Vac)

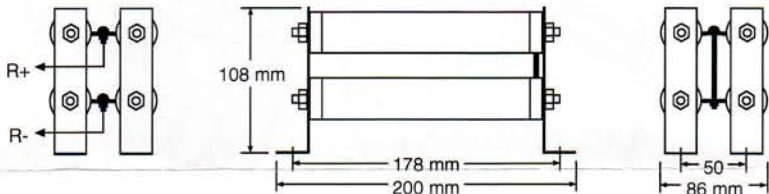
400/480 Vac

ESMD3714RDB	0.25 - 0.37	1000	0.02	0.47 / 0.6	---
ESMD1124RDB	0.55 - 1.1	500	0.05	0.90 / 1.2	---
ESMD2224RDB	1.5 - 2.2	250	0.09	1.9 / 2.4	---
ESMD4024RDB	3.0 - 4.0	167	0.14	2.8 / 3.6	---
ESMD5524RDB	5.5	110	0.21	4.2 / 5.4	---
ESMD7524RDB	7.5	83	0.28	5.6 / 7.2	---
ESMD1532XDB	11 - 15	47	0.50	10.0 / 12.7	841-009 (400/480 Vac)
ESMD1834XDB	18.5 - 22	31	0.75	15.0 / 19.3	841-011

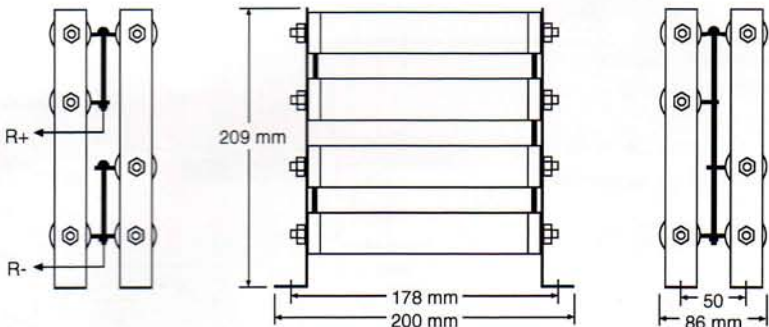
**841-009
(230/240 Vac)**



**841-009
(400/480 Vac)**



**841-011
(400/480 Vac)**



Installation • Installazione • Instalación

ENGLISH The DB module is a heat producing device; **DO NOT** mount the DB module below the controller! The DB module must be mounted above or to the side of the controller. The Dynamic Braking option terminals have a basic isolation (single insulating distance).

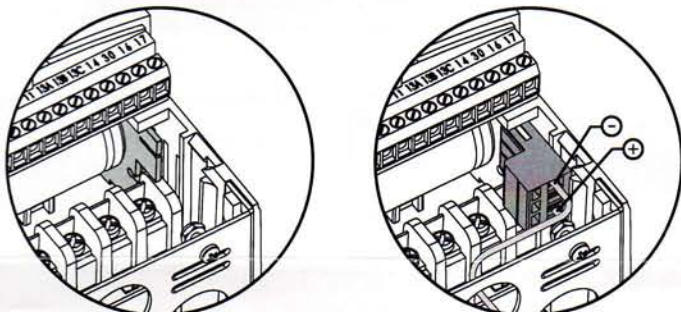
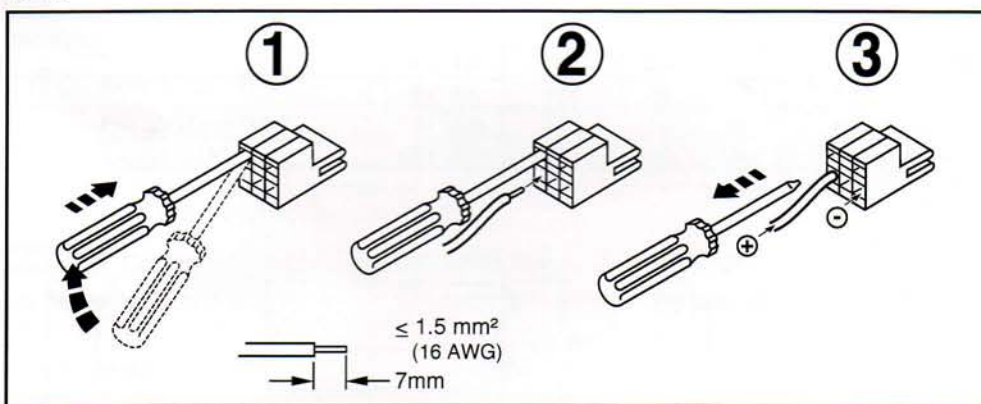
DEUTSCH Das Bremsmodul strahlt Wärme ab. Die Montage des Bremsmoduls unterhalb des Frequenzumrichters ist **NICHT** zulässig! Das Bremsmodul muss entweder neben oder über dem Frequenzumrichter montiert werden. Das Bremsmodul Steuerklemmen sind basisisoliert (einfache Trennstrecke).

FRANÇAIS Le module de freinage est un appareil produisant de la chaleur. **NE PAS** installer le module de freinage sous le convertisseur de fréquence ! Le module de freinage doit être installé à coté ou au-dessus du convertisseur de fréquence. Le Frein Dynamique bornes de commande possèdent une isolation de base (espace interborne simple).

ITALIANO Il modulo DB genera calore; **NON** montare il modulo DB sotto l'inverter! Il modulo DB deve essere montato sopra o a lato dell'inverter. La frenatura dinamica opzionale i terminali possiedono un isolamento di base (distanza di isolamento singola).

ESPAÑOL El módulo DB es un equipo disipador de calor; **NO** montar el módulo DB tras el convertidor! El módulo DB se debe montar en la parte superior ó lateral del convertidor. La opción de freno dinámico terminales tienen un aislamiento básico (distancia simple de aislamiento).

SMV



Parameter Setting

Parametriering

Paramétrage

Configurazione parametri

Ajuste de parámetros

- P 121, P 122, or P 123 = 21
o, ou
- P 142 = 24

